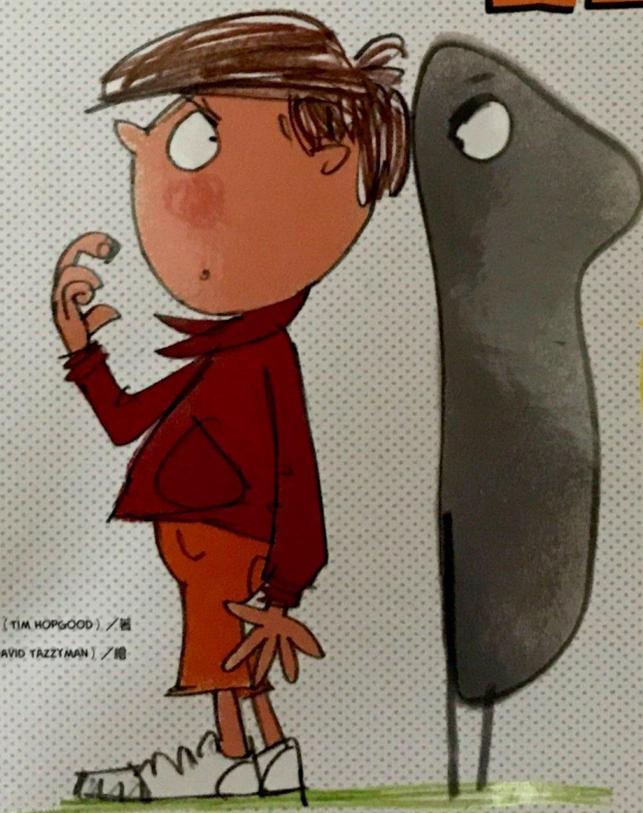


我也想

說實話

The TRUTH
According to
Arthur

啊!



教導孩子誠實的
最佳繪本!

羅賓古德 (TIM HOPGOOD) / 著

奇茲曼 (DAVID TAZZMAN) / 繪

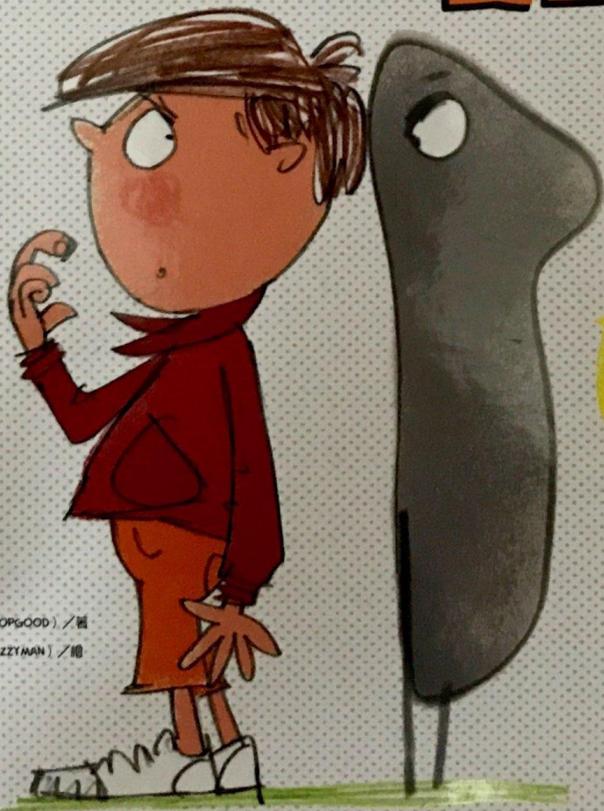
譯

suncolor
三采文化

我也想

說實話啊!

The TRUTH
According to
Arthur



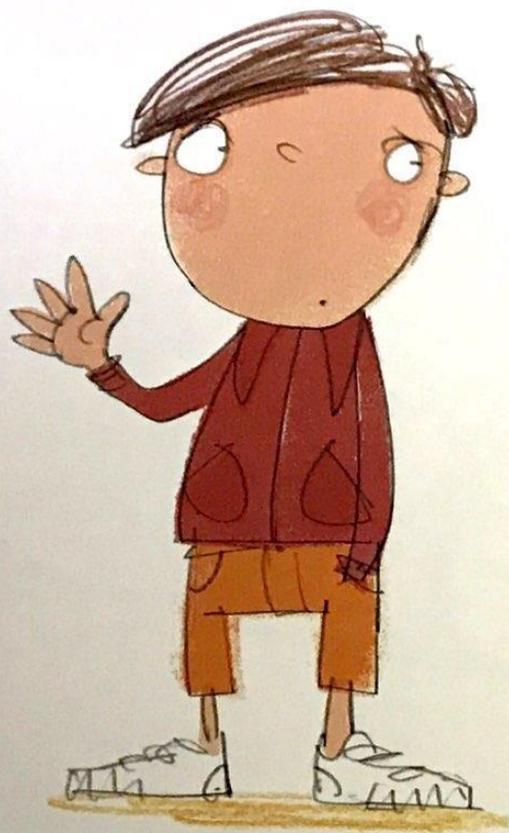
教導孩子誠實的
最佳繪本!

圖畫: 霍爾古德 (TIM HOPGOD) / 圖
文字: 奇茲曼 (DAVID TAZZMAN) / 繪

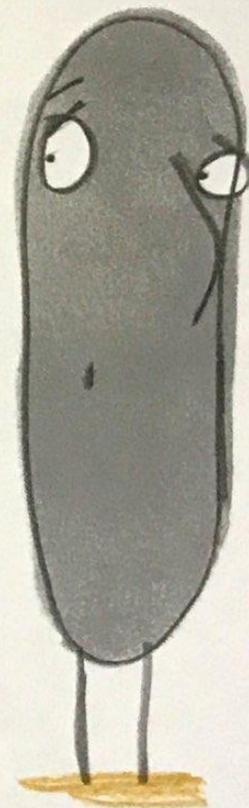
三采文化

- 畫面中有誰？
- 你認為他們的表情是怎樣的？
- 你認為他們是好朋友嗎？為什麼？

這是亞瑟。



這是真相。

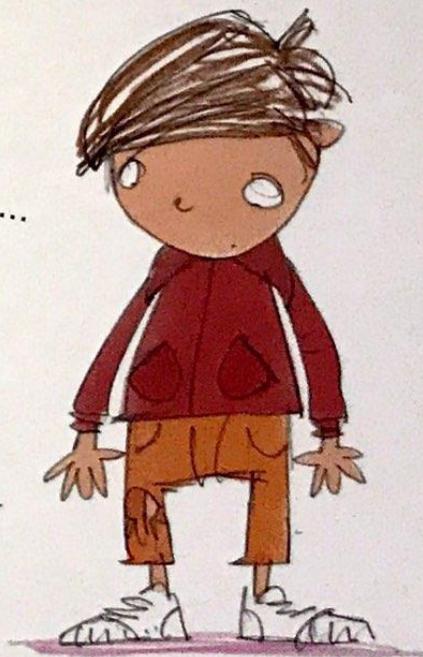


現在，亞瑟和真相
還**不算**是好朋友……



因為今天發生了
這件事，

造成**這個**結果……



亞瑟今天做了什麼事？



還有這個！



這件事的真相是：

亞瑟知道自己**錯**了，

因為媽媽說過，

他不可以騎哥哥的**大**腳踏車。



你認為亞瑟會怎樣告訴他的朋友發生了什麼事？
你認為為什麼亞瑟會這樣回答？



所以，當他的朋友諾亞問他
發生了什麼事的時候，
亞瑟試著

稍微扭曲

事情的真相。

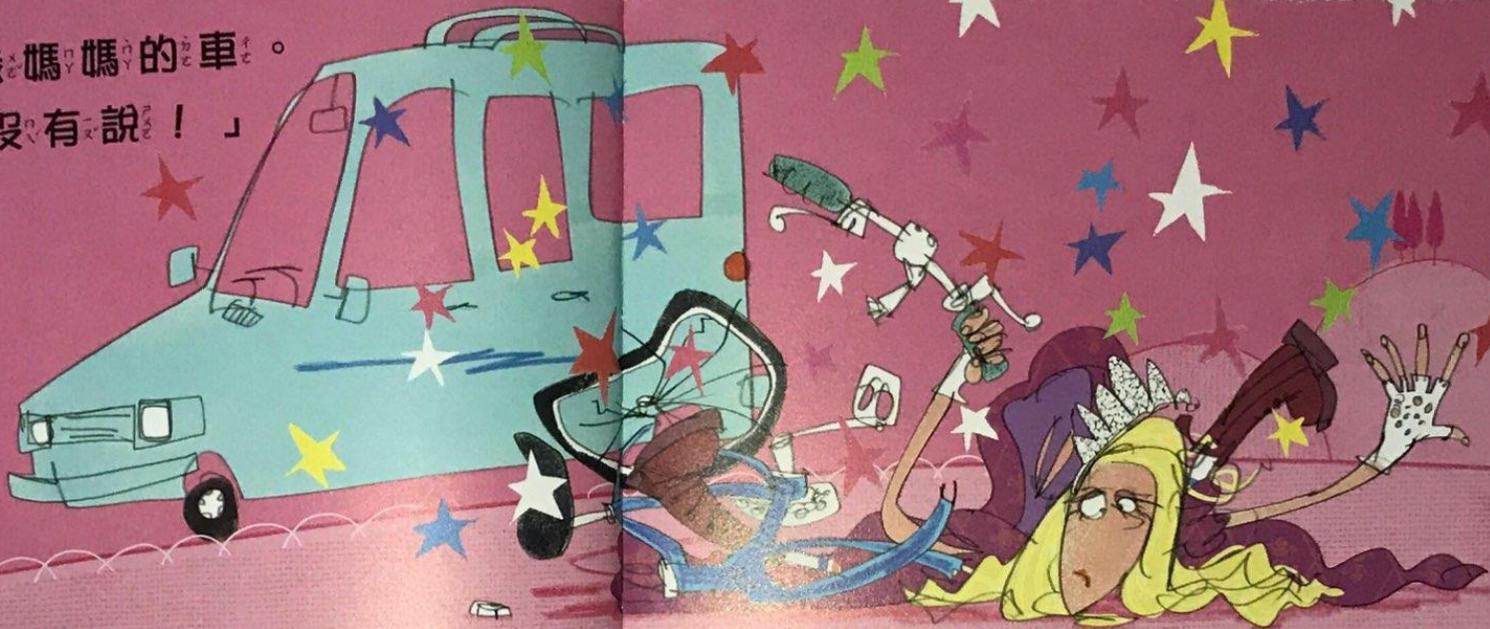


「有一位超級酷的公主說
她想試騎我哥哥的腳踏車。」



她從來沒有騎過腳踏車……」

「……然後她就撞上我媽媽的車。
她連一句對不起都沒有說！」



「喔！你媽媽
一定會很生氣。」
諾亞說。



這不是亞瑟
期待聽到的回答。

所以，當他的朋友露露問他
發生了什麼事的時候，
這一次，亞瑟試著把真相

說得更誇張。



「我才剛剛騎上
我哥哥的腳踏車
就有一個外星人
向我借腳踏車。」



「他說他得騎腳踏車
才能回家……」



「……我猜，他可能以為腳踏車會飛！」



「喔！」

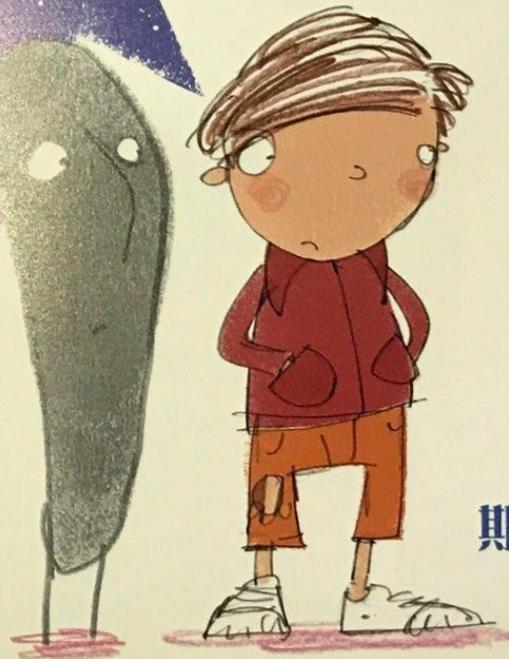
你媽媽一定會很「不」開心。」

露露嘆了「一」口氣。



這也不是亞瑟

期待聽到的回答。



亞瑟決定採取更激烈的行動。

他試著掩蓋真相……



替它偽裝……



將它隱藏……



但是真相不肯乖乖聽話，
它不想被掩蓋、偽裝或隱藏！



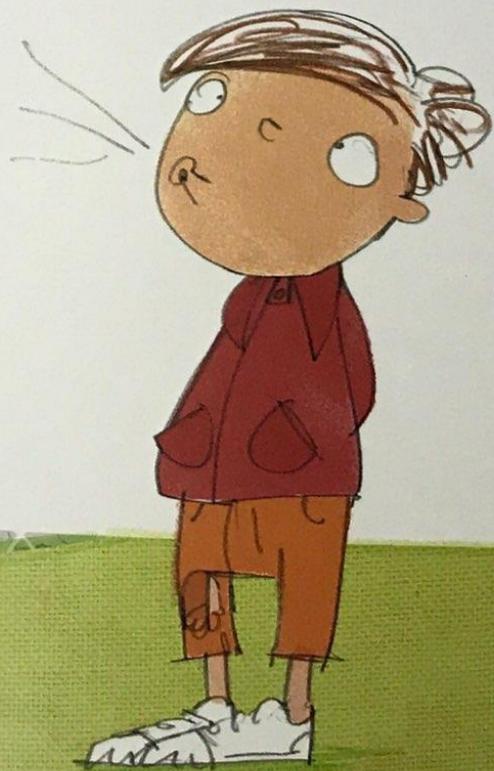
所以，當小法蘭琪問他
發生了什麼事的時候，



亞瑟決定

不顧一切，

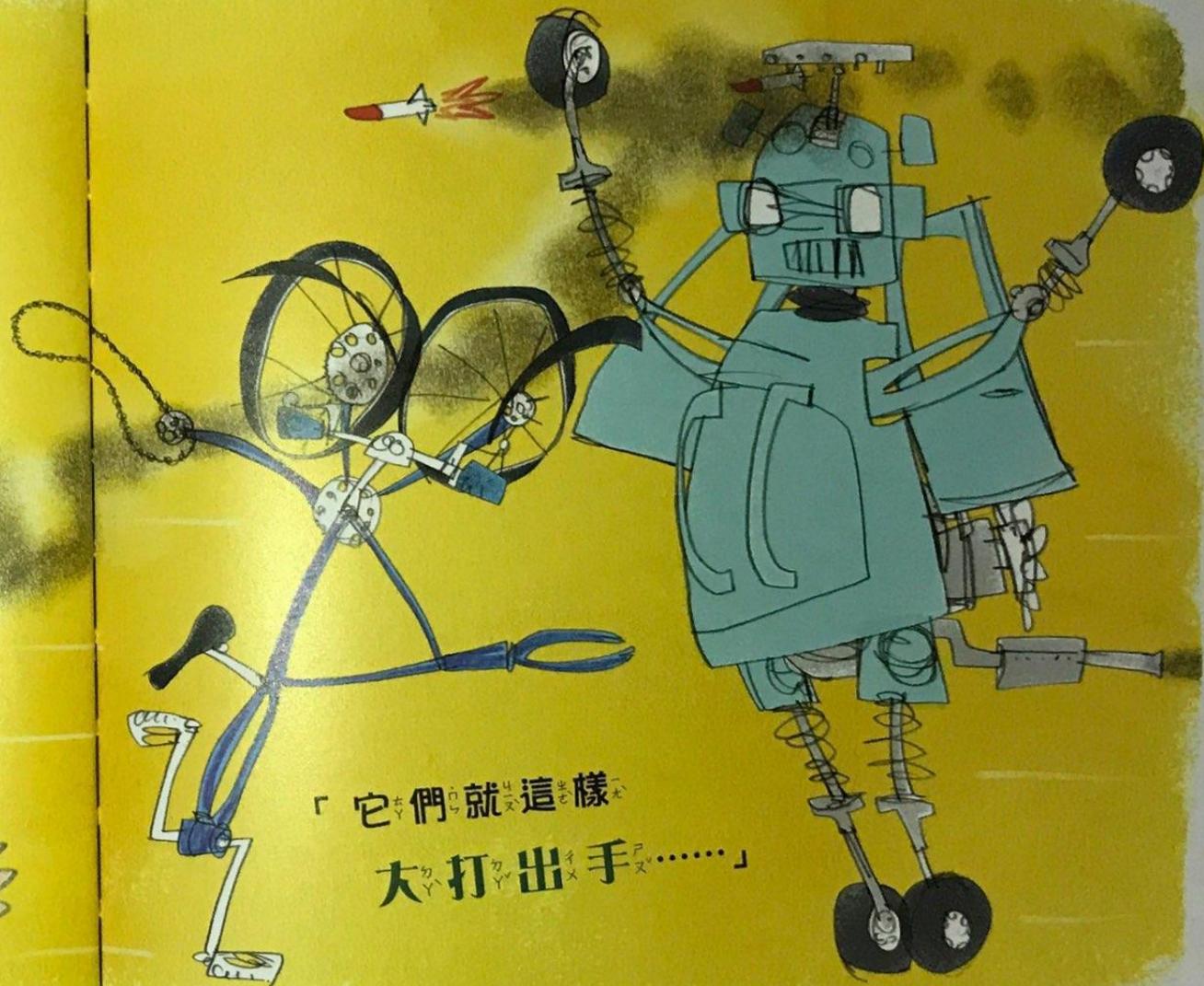
不管真相
本來是怎樣。



「這件事跟我一點關係也沒有。
我哥哥的腳踏車忽然變身，
變成一個

超大機器人，

我媽媽的車也是。」



「它們就這樣
大打出手……」

「……然後，
我媽媽的車打贏了！」

「太酷了！」

小法蘭琪說。

「你媽媽聽了

一定會非常開心。」

「呃……但願如此。」

亞瑟說。



「亞瑟！」

媽媽來了。

現在是亞瑟該面對真相的時候了。

他認真的看著真相的眼睛，
真相也認真的看著他。

「亞瑟，你是不是
有什麼話
要對我說呀？」

媽媽這麼問。

亞瑟該怎麼做才好呢？

如果是你，你會怎麼做？

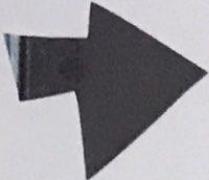


沒想到，亞瑟回答媽媽的話，
連他自己聽了都覺得好驚訝……

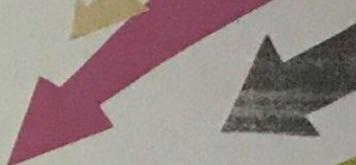


你認為亞瑟這樣做正確嗎？為什麼？
如果你是亞瑟，你會如何做？

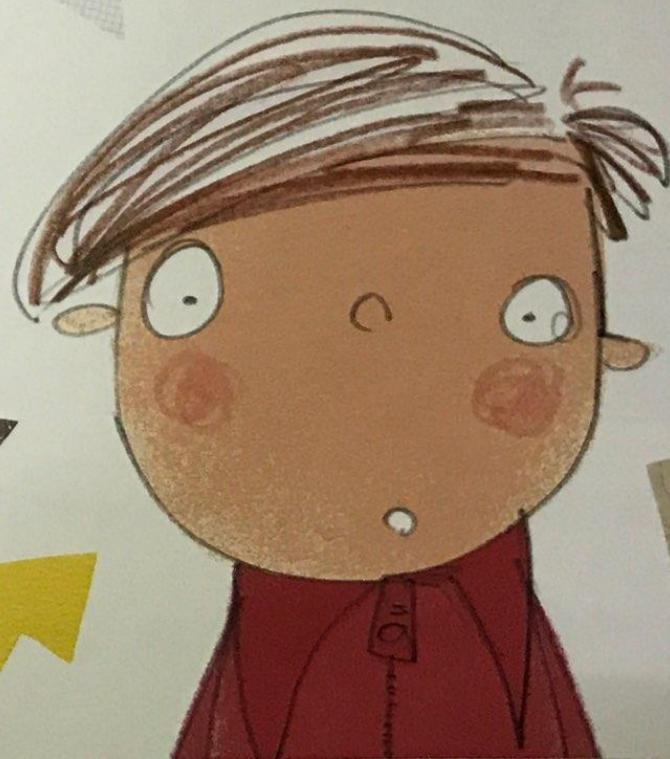




「是^ア我^メ的^カ錯^チ！」



「是我^メ做的^カ，
對^ア不起^ク。」



現在，亞瑟和真相
已經成為好朋友了。

（而且亞瑟再也不會騎哥哥的大腳踏車了。
——至少不會在媽媽的車子旁邊騎！）

